

1998

	Stavba lodí a námořní technika - Připojení pro plnění nádrží na pitnou vodu - Část 1: Všeobecné požadavky	ČSN EN ISO 5620-1 32 5530
---	--	-------------------------------------

Shipbuilding and marine structures - Filling connection for drinking water tanks - Part 1: General requirements

Construction navale et structures maritimes - Raccordement de remplissage des réservoirs à eau potable - Partie 1: Exigences générales

Schiffbau und Meerestechnik - Übernahme-Flanschanschluß für Trinkwassertanks - Teil 1: Allgemeine Anforderungen

Tato norma je českou verzí evropské normy EN ISO 5620-1:1996. Evropská norma EN ISO 5620-1:1996 má status české technické normy.

This standard is the Czech version of the European Standard EN ISO 5620-1:1996. The European Standard EN ISO 5620-1:1996 has the status of a Czech Standard.

© Český normalizační institut,
1998

50831

ISO 1461 dosud nezavedena

ISO 5620-2 zavedena v ČSN EN ISO 5620-2 Stavba lodí a námořní technika - Připojení pro plnění nádrží na pitnou vodu - Část 2: Součásti (32 5531)

Vypracování normy

Zpracovatel: NORTECH Praha 6, IČO 62902431, Ing. Věra Sulkiewiczová

Technická normalizační komise: TNK 128 Lodě a plovoucí zařízení

Pracovník Českého normalizačního institutu: Emilie Kremličková

Strana 3

EVROPSKÁ NORMA EUROPEAN STANDARD NORME EUROPÉENNE EUROPÄISCHE NORM	EN ISO 5620-1 Listopad 1996
---	--------------------------------

ICS 47.020.30

Deskriptory: shipbuilding, ships, water supply, tanks (containers), piping, water pipelines, pipe joints, connecting joints, specifications, dimensions, designation, instalation

Stavba lodí a námořní technika -
Připojení pro plnění nádrží na pitnou vodu -
Část 1: Všeobecné požadavky
(ISO 5620-1:1992)
Shipbuilding and marine structures -
Filling connection for drinking water tanks -
Part 1: General requirements
(ISO 5620-1:1992)

Construction navale et structures maritimes -
Raccordement de remplissage des réservoirs
à eau potable - Partie 1: Exigences générales
(ISO 5620-1:1992)

Schiffbau und Meerestechnik - Übernahme-
Flanschanschluß für Trinkwassertanks -
Teil 1: Allgemeine Anforderungen
(ISO 5620-1:1992)

Tato evropská norma byla schválena CEN 1996-10-19. Členové CEN jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CELENEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací uděluje status národní normy. Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze vyžádat v Ústředním sekretariátu CEN nebo u každého člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce, přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou odpovídá a kterou notifikuje Ústřednímu sekretariátu, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, Dánska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Lucemburska, Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

CEN

Evropská komise pro normalizaci

European Committee for Standardization

Comité Européen de Normalisation

Europäisches Komitee für Normung

Ústřední sekretariát: rue de Stassart 36, B-1050 Brussels

Strana 4

Předmluva

Text této mezinárodní normy vypracované technickou komisí ISO/TC 8 „Lodě a námořní technika“ mezinárodní organizace ISO byl přijat jako evropská norma technickou komisí CEN/TC 300 „Námořní plavidla a lodní technika“, jejíž sekretariát vede DIN.

Této evropské normě se nepozději do května 1997 uděluje status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání a národní normy, které jsou s ní v rozporu se zruší nejpozději do května 1997.

Podle Vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou povinny tuto evropskou normu převzít následující země: Belgie, Dánsko, Finsko, Francie, Irsko, Island, Itálie, Lucembursko, Německo, Nizozemsko, Norsko, Portugalsko, Rakousko, Řecko, Spojené království, Španělsko, Švédsko a Švýcarsko.

Oznámení o schválení

Text mezinárodní normy ISO 5620-1:1992 byl schválen CEN jako evropská norma bez jakýchkoliv modifikací.

POZNÁMKA - Normativní odkazy na mezinárodní normy jsou uvedeny v příloze ZA (normativní).

Strana 5

1 Předmět normy

Tato norma ISO 5620 stanoví požadavky na lodní palubní přípojky pro pitnou vodu na potrubí z jiné lodě nebo z pozemní rozvodné soustavy.

Tato část normy ISO 5620 stanoví všeobecné požadavky, způsob montáže a označování kompletního plnicího přírubového spoje a obsahuje doporučení pro jeho zabudování na plavidle.

POZNÁMKA 1 - Podrobnosti o jednotlivých částech plnicího přírubového spoje, jak na předávající straně, tak na straně plavidla, jsou uvedeny v ISO 5620-2.

POZNÁMKA 2 - Všeobecné předpisy pro soustavy na pitnou vodu vydávají příslušné národní přístavní

úřady a proto nejsou součástí této normy.

Norma ISO 5620 jednoznačně stanovuje jakým způsobem zabezpečit spojení, aby nádrž na pitnou vodu nemohla být naplněna nějakou jinou kapalinou. Kromě toho musí být zabezpečeno, aby potrubí pitné vody nemohlo být znečištěno jinou kapalinou.

POZNÁMKA 3 - Norma ISO 5620 může být použita i pro vnitrozemskou plavbu, pokud se na tom uživatelé dohodnou.

POZNÁMKA 4 - Uživatel normy ISO 5620 je povinen dbát na to, aby při jejím dodržování neporušoval zákonné předpisy, pravidla a nařízení platná pro předmětnou loď.

-- Vynechaný text --